



十八世紀傑出的 法國思想家孟德斯鳩

巴斯金 著

新知識出版社

十八世紀傑出的法國思想家孟德斯鳩

巴 斯 金 著

趙 承 先 譯

新 知 識 出 版 社

一 九 五 五 年 · 上 海

М. П. ВАСКИН
ШАРЛЬ ЛУИ МОНТЕСКЬЕ—
ВЫДАЮЩИЙСЯ ФРАНЦУЗСКИЙ
МЫСЛИТЕЛЬ XVIII ВЕКА
ИЗДАТЕЛЬСТВО «ЗНАНИЕ»
Москва—1955

本書根據蘇聯“知識”出版社一九五五年版譯出

十八世紀傑出的法國思想家孟德斯鳩

(蘇)巴斯金著

趙承先譯

*

新知識出版社出版

(上海湖南路九號)

上海市書刊出版業營業許可證出〇一五號

上海市印刷三廠印刷 新華書店上海發行所總經售

*

書號：新 0241

開本：787×1092 1/32 印張：1 1/8 字數：19,000

一九五五年十一月第一版 一九五五年十一月第一次印刷

印數：1—2,600 本

定價：(6類) 0.12 元

內 容 提 要

孟德斯鳩是1955年紀念的世界四大文化名人之一，是十八世紀傑出的法國思想家。他的思想促成了法國封建制度的崩潰，對捍衛和平與民主事業也有貢獻。本書就他反對封建制度的鬥爭、他對宗教的批判和對社會及社會發展的觀點、以及在他著作中所表現的各國人民和平和友誼的思想等方面作了比較全面的批判的介紹。從本書可以獲得對孟德斯鳩的正確的認識。

目 錄

- 一 孟德斯鳩是資產階級革命早期的思想的先驅者…… 1
- 二 孟德斯鳩的反對封建專制制度的鬥爭…… 5
- 三 對宗教的批判……16
- 四 孟德斯鳩的社會觀和對社會發展規律的觀點……20
- 五 孟德斯鳩著作中的各國人民和平和友誼的思想……27

一 孟德斯鳩是資產階級革命 早期的思想的先驅者

根據世界和平理事會的決定，全世界先進的人們在 1955 年要紀念偉大的法國思想家——查理·路易·孟德斯鳩逝世二百周年。

孟德斯鳩的名字，不僅因為他是法國人民忠實的兒子而受到法國人民的尊敬，而且也因為這是一個在艱難的法國封建專制制度條件下，起來提倡民族尊嚴和主張祖國獨立的人的名字而受到全體進步人類的尊敬。孟德斯鳩是十八世紀末葉法國資產階級革命早期的思想的先驅者之一。他的思想，直到現在，對於那些捍衛着和平與民主事業的愛國者也還是有益的。

俄國的進步社會活動家對於孟德斯鳩的著作都曾給予很高的評價。拉吉舍夫在“彼得堡至莫斯科旅行記”一書中指出孟德斯鳩是與歐洲科學界最優秀的代表人物並列的。普希金屢次提起孟德斯鳩的世界歷史意義。孟德斯鳩的一些著作早在十八世紀就被譯成了俄文。

蘇聯人民深深地重視孟德斯鳩，正像他們重視所有其他的世界文化的進步代表一樣。1936 年在蘇聯再版了孟德斯鳩的“波斯人信札”一書；這本書在蘇聯讀者當中受到了極大的

歡迎。

孟德斯鳩活着的時代，正是資本主義生產關係在封建制度內部加緊爲自己開闢道路的時代。大規模的資本主義手工工場在法國各個地區已經建立起來；在這些手工工場內，有成百的，有時是成千的工人在工作。例如，在法國北部建立起來的一個製造精細呢絨的大規模的手工工場內就有六千五百多個僱傭工人在工作。在巴黎附近的聖摩爾開設了大規模的、專織貴重織物的工場手工業企業。里昂的織綢工場擁有一萬三千張織機。國內外的貿易也大大地發展起來了。

然而，儘管資產階級的經濟在增長，而掌握法國政權的封建主階級却千方百計地阻礙着資本主義生產關係的建立。法國在資產階級革命的前夜，共有兩千四百萬人口，其中僧侶和貴族只佔四十五萬人。這微不足道的一小撮人對法國人民實行着血腥的專政。基本上都是在教會土地上工作的農奴，疲憊於力難勝任的勞動。生活得略好的所謂自由農民，被迫向自己的領主繳納免役稅。除此以外，在法國還有佃農，他們向地主租賃土地，並以自己收穫的大部分繳納實物地租。手工業者、工人和城市貧民的境況也很壞，他們遭受着年輕的資產階級和封建專制政權的雙重壓迫。

法國資產階級本身也感受到了封建農奴制度的束縛：封建專制政權對生產和貿易橫加干涉，向資產階級課徵高額捐稅，並且抑制自由競爭。農村中的封建農奴關係降低了農民的購買力，因而妨礙了國內市場的發展。

窮奢極侈和脫離人民的法國宮廷，在法國大多數人民的

心目中威信已經完全掃地。

法國資產階級最初竭力想在保持舊制度的條件下去實行資產階級的改革，他們要求取消等級特權，減低捐稅，改變司法制度。然而，歷史發展的下一步進程却把法國導向了資產階級革命。

1789年到1794年的法國資產階級革命是歷史的必然的結果。它不僅予法國的舊制度以致命的打擊，而且也動搖了歐洲其他國家的封建制度的基礎。

孟德斯鳩的功績是在於，他遠在法國資產階級革命以前（他生於1689年，即革命前一百年，死於1755年，即革命前三十四年），就為舊制度的崩潰準備好了思想基礎。孟德斯鳩反映了法國資產階級反對封建制度的鬥爭史上早期的、“溫和的”階段，他並沒有直接號召以強力去推翻腐朽的制度，但是，他無疑曾以自己的先進思想促成了後來封建制度的崩潰。

孟德斯鳩是一個著名的貴族的兒子，他父親的封地在波爾多城附近。

孟德斯鳩十歲時，被送到所謂神童學校裏去讀書，在這裏，他知道了古代希臘和羅馬的那些作家，而且據他自己說，他對古代的“熱愛自由”充滿了尊敬。

孟德斯鳩繼承他的貴族叔父擔任過一個時期的法院職務。法律的實際工作再一次地向孟德斯鳩表明了專制制度的不合理，因而他決意獻身於科學、哲學和文學活動，成爲一個爭取人民啓蒙運動的戰士。他曾感慨地說：“如果我能將人們從各種成見中解脫出來，那末我認爲我在難免一死的人當中

就是最幸運的了。”①

1726年，孟德斯鳩辭去了他所擔任的各種國家職務，又過了兩年，他就出發到歐洲去旅行。他到過英國、德國、意大利、荷蘭、匈牙利等國家，學到許多新的知識以後，又回到了祖國。

孟德斯鳩是最早感覺到法國的利益與世俗領主和教會領主的統治不能相容的一個人。雖然他本人是特權等級出身，但他却站在第三等級方面，並提出了與封建反動勢力在思想上進行鬥爭的任務。

孟德斯鳩沒有能夠從他對封建制度的批判中作出直截了當的革命的結論。他和法國資產階級的其他啓蒙學者一樣，遠遠不會理解人民羣衆在歷史上的決定性的作用。在許多場合下，孟德斯鳩竟把限制皇帝的權力、在法國實行“英國式的”君主立憲看作唯一的出路。但是，孟德斯鳩的歷史局限性，仍不能泯沒他是一個爭取公民權利、提倡教育與和平政策、反對封建社會統治階級所進行的非正義的宮廷戰爭的早期戰士。

孟德斯鳩曾寫了不少著作，其中包括“波斯人信札”(1721年)、“羅馬盛衰原因考”(1734年)和“法意”(1748年)。

從孟德斯鳩的著作中，應該得出理直氣壯的政治性的結論：既然法國人民對祖國充滿熱愛，就應當永遠地結束君主專制和封建等級的關係。如果說，這樣的結論孟德斯鳩並沒有直接提出過，那末，凡是懷着革命的心情而閱讀他的著作的讀者却正是這樣去推論的。孟德斯鳩的著作是準備法國資產階級

① 孟德斯鳩“法意”1900年俄文版第二頁。

革命的思想源泉之一。

二 孟德斯鳩的反對封建 專制制度的鬥爭

孟德斯鳩的主要功績是對法國和其他西歐國家的封建專制制度的批判。孟德斯鳩本人雖然是一個貴族，並且是宮廷權貴的座上客，但是，他特別憎恨法國的皇帝和他的宮廷。

在孟德斯鳩的時代，法國皇帝擁有無限的專制權力。皇帝把自己看作上帝的代理者，他審判過第三等級的代表。他可以擅自頒布法律。遵照他的密令，可以將任何法國人投入著名的巴士底獄中去；在巴士底獄中監禁了許多非常著名的法國啓蒙學者，特別是法國的天才作家和哲學家伏爾泰，他就曾兩度被監禁在那裏。

皇帝和他的宮廷，是寄生在法國軀體上的毒瘤。皇帝的生活揮霍無度，大量的金錢浪費於盛大的宴會和娛樂上面。不難理解，法皇政權所浪費的這些金錢是要靠殘酷地剝削農民羣衆而得來的。除此以外，法國人民還不時因為皇室進行着冒險的戰爭而陷於窮困。

這就是孟德斯鳩特別注意於揭發法皇專制政權的原因。孟德斯鳩在“波斯人信札”一書中貫穿着一個思想，即法國的暴政甚於東方回教國家和波斯王國的暴政。孟德斯鳩深信，如果說波斯人對自己的君主絕對服從，那末他們這樣做是因為沒有加以思考。然而在法國，人們的服從皇權，甚至是內心的，他們有意識地爲專制政權服務，也就是說，他們是皇帝的忠實

的奴隸。因此，法國皇帝也就變成了地上的上帝。

孟德斯鳩與他當時絕大多數的資產階級思想家一起，也認為保持以一個賢明的君主為首的君主政體是必要的。然而，如果君主不能履行其職能，不能服務於人民，也不能教化自己的臣民，那末，人民就應該有權拒絕服從這樣的君主。孟德斯鳩在“波斯人信札”一書中宣稱：“如果君主不去為自己的臣民創造幸福的生活，而處心積慮地要壓迫他們或毀滅他們，那末，服從的理由也就不復存在：沒有任何東西再能夠把他們聯結起來，也沒有什麼東西可對君主依戀，因此臣民就要恢復自己天賦的自由。”①

如果孟德斯鳩本人也說過他要效忠於法國的君主制度，而且在他的主要著作“法意”的序言中還號召讀者“要愛戴自己的君主”，那末，我們在這裏所提出的，這位優秀的法國啓蒙學者的思想顯然是有相反的意義的。孟德斯鳩是要號召與破壞“天賦人權”的君主專制制度進行鬥爭。

孟德斯鳩反對專制君主為私人利益而進行宮廷戰爭，並率直地宣稱：“由於君主個人的爭執而發動的戰爭完全是非正義的……”②在下面幾行中，孟德斯鳩更具體地寫道：“正如君主不能因為沒有對他表示應有的尊敬或對他的使節有某種輕視而發動戰爭一樣，個人也不能因某人不讓他坐第一把交椅而將他殺死。”③

① 孟德斯鳩“波斯人信札”俄文版第二二〇頁。

② 同上書第二〇〇頁。

③ 同上書第二〇〇——二〇一頁。

孟德斯鳩用許多例子證明了，專制的皇權把臣民變成奴僕，變成毫無原則的、情願爲個人的利益而出賣祖國及其民族尊嚴的人。孟德斯鳩譏諷地寫道，在法國，奴僕是最有勢力的等級。孟德斯鳩曾說，皇帝的專制殘害了人們的靈魂，產生出無原則性和利己主義。封建君主制度不僅是道德的敵人，而且也是教育的敵人。

孟德斯鳩聲稱，宮廷的學者們所寫的東西不是爲了認識自然和社會生活的規律，而是爲了迎合皇帝和他的僕從。如果學者們去寫真理，如果他們同情人民，那末巴士底獄就不免要等待他們。孟德斯鳩斷言，“在專制的君主制度中，歷史家諱言真理，因爲他們沒有說出真理的自由……”^①

在“羅馬盛衰原因考”一書中，孟德斯鳩把羅馬興盛的原因與共和制的建立聯系起來，而把羅馬衰亡的原因與君主制度的統治聯系起來。

當然，孟德斯鳩不能科學地說明專制制度的原因。他所持的是唯心主義的觀點，並且是以在當時流行的思想和觀點來說明具有決定意義的社會事件，忘記了思想和觀點本身就是經濟關係的產物。然而，在十八世紀，對君主政權和整個封建制度即使是抽象地、非科學地批判，無疑也是起了巨大的進步作用的。

孟德斯鳩在批判專制主義時，特別注意對反動立法的批判。孟德斯鳩教導說，在專制國家內不可能有公正的法律。在那裏，專橫代替了法律的作用。孟德斯鳩寫道，“專制政體的原

^① 孟德斯鳩“法意”俄文版第三二三頁。

則就是恐怖……”^①

在封建專制君主制度的條件下，法律並不維護國家，而只是維護一個君主，更正確些說，僅維護君主的宮廷、君主的家族和他的近臣。專制政權頒布法律和法律之所以存在，乃是要縱容一小撮圍繞在皇帝寶座周圍的惡棍。孟德斯鳩不惜用尖銳的詞句來揭發法國的君主政府和宮廷。

他寫道：“野心勃勃而疏懶，卑鄙下流而傲慢，嚮往不勞致富，凡事規避真理，諂媚變節，背信棄義，自己的義務不肯履行，公民的天職加以鄙薄，惟恐君主之施行仁政，囑望君主的惡德敗行，尤其惡劣的，是遇有善行必加以譏諷嘲弄——我認爲這些就是隨時隨地都可以看到的大多數宮廷貴族的特徵。但是難以設想的是，竊據國家高位的上等人大多數是無恥之徒，却希望下級能够是誠摯的人；一些人是騙子，而要另一些人甘願作被欺騙的無知之人。”^② 所以，在專制的國家中，法律實際上不是別的，而是不法的行爲在外表上賦予法律的形式而已。

孟德斯鳩會把法律和法規是衛護公民生活和幸福的國家與這種不法的行爲加以對照。

孟德斯鳩是作爲資產階級的思想家而出現的。在十八世紀，資產階級是一個先進的階級，是對發展社會物質生產力、以更先進的資本主義制度去代替過時了的封建制度具有興趣的階級。在今天，當帝國主義資產階級已把資產階級民主自由

① 孟德斯鳩“法意”俄文版第六四頁。

② 同上書第二九頁。

的旗幟拋棄的時候，早期的資產階級思想家的愛好自由的思想就有了新的積極的意義，並且還有助於各國人民爭取和平和民主的鬥爭。

資產階級思想家爲建立民主自由而鬥爭的進步意義，從列寧的指示來看是可以理解的，列寧的指示說：“資產階級的共和制度，國會和普選制，——所有這一切，從全世界社會發展方面來看，都是一種巨大的進步。人類是向資本主義進展了，也只有資本主義，由於有城市的文化，才使被壓迫無產者階級有可能來認識自己的地位，並造成全世界的工人運動，造成現時在全世界上包括有千百萬工人的政黨，即自覺地領導着羣衆鬥爭的社會主義黨。沒有國會制度，沒有選舉制度，則工人階級就會不能有這樣的發展。正因爲如此，所以這一切都是廣大羣衆所十分重視的。”①

孟德斯鳩號召建立國會制和資產階級的法制，這些號召雖然是有它們的階級局限性的，但却不能不促進社會的向前發展。

孟德斯鳩曾公然寫過君主制度的腐敗。孟德斯鳩說，既然君主把整個國家只歸結爲京都，把整個京都只歸結爲自己的宮廷，把整個宮廷只歸結爲其本人，那末，君主制度怎能不腐敗呢。君主制度的原則之所以腐敗是因爲在國內居高位者都是些不稱職的人。孟德斯鳩公開聲稱，皇帝的大臣失去了人民的尊敬，他們已變成專橫暴虐的可憐的工具。

① 列寧“論馬克思恩格斯及馬克思主義”1953年人民出版社版第四二〇—四二一頁。

孟德斯鳩把愛國主義與皇帝奴僕們的“効忠”對立起來；對皇帝的奴僕們說來，君主是在祖國之上的。他令人信服地證明，對祖國的熱愛要比對君主的臣服更重要。孟德斯鳩大膽地聲稱：“君主制原則的腐敗，是因為卑鄙的人們反以自己奴性十足而自傲，他們以為一切皆出於君主之所賜，而對祖國却可以不負任何的責任。”^①孟德斯鳩對於効忠的論斷是非常出色的。他在對這問題的論斷中鮮明地暗示出，公民並不是對君主効忠，而是對祖國効忠，對祖國的榮譽和幸福効忠。

孟德斯鳩對愛國主義的說明，完全粉碎了現代反動的資產階級的歷史學家關於孟德斯鳩是世界主義者的謬言。孟德斯鳩實際上是堅決反對世界主義者對自己國家利益的漠不關心的。他以法國而驕傲，他相信法國的光明未來，他同時把皇帝的法國與第三等級的法國嚴格區分開來。孟德斯鳩是完全同情第三等級的。

孟德斯鳩除了批判封建國家制度以外，對封建關係的本身也曾給予批判。他得出了關於封建剝削制度和社會物質生產力發展之不能相容的極其重要的結論。

在孟德斯鳩的時代，當法皇需要出巡狩獵的時候，成千上萬的農民被迫去清掃道路，以便皇帝的侍從們通過；成千成百的人被迫必須給皇帝及其宮廷貴族們縫製獵裝。孟德斯鳩指出：“巴黎也許是世上最能給人許多感觸的城市了，一方面，這裏是舉世無匹的樂園，但同時，在這裏生活也許是痛苦的。為了一個人的享樂，就要上百個人不息地工作。某位夫人盪機一

^① 孟德斯鳩“法意”俄文版第一二〇頁。

動，要想穿特定的服裝去出席舞會，這時五十個手工工人就要停止睡眠，他們甚至連吃喝的時間都沒有；遵行她的命令甚至比遵行我們君主的還要急些……”^①

孟德斯鳩是重商主義經濟理論的倡導者之一。重商主義的經濟理論，按馬克思的話來說，是資本主義生產方式的早期的理論上的研究。孟德斯鳩和其他的重商主義者一樣，把主要的注意力集中於貿易問題和流通問題上，而未注意到生產問題。按照孟德斯鳩的意見，利潤的來源是以較高的價格出售商品。因此，孟德斯鳩把主要的注意力集中於對外貿易的發展上。孟德斯鳩宣稱，如果法國賣出的商品能够比買進的商品多，那末法國就會變成最富的國家。孟德斯鳩寫道：“人民的真正利益要求，若無重大的原因，不要斷絕任何一國人民與本國的貿易……”

國家也不應當藉口某一國的人民會按一定價格把所有的商品全部購去，而就只將自己的商品售與這個國家的人民……”^②

孟德斯鳩強調國際貿易的意義，並得出了一個特別重要的結論。他在題為“英國的貿易精神”的專門一章內指出，英國的全部政策，歸根到底是以其對外貿易的利益來決定的。孟德斯鳩說：“其他國家多使商業的利益服從於政策的利益，而英國則始終使政治的利益服從於其商業的利益。”^③ 可惜，孟德

① 孟德斯鳩“波斯人信札”俄文版第二二五——二二六頁。

② 孟德斯鳩“法意”俄文版第三三一頁。

③ 同上書第三三〇頁。

斯鳩未能進一步發展這個原理，而他完全從唯心主義精神出發，依據某種在英國流行着的思想來處理英國的歷史。

孟德斯鳩的經濟思想雖然有其局限性，但這種思想的目的是反對封建的閉關自守，爭取商業和工業的發展。

孟德斯鳩關於國際貿易的發展有助於建立各國之間的和平的思想是特別值得注意的。孟德斯鳩寫道：“貿易的自然作用能促進人們的和平。在彼此通商的兩國人民中間，互相依存的關係可以建立起來；如果一國有利於購入，則另一國就有利於售出，這樣它們的一切聯系都建立在互相需要的基礎上。”^①孟德斯鳩在揭露封建制度的時候，責難君主政權因為進行宮廷的戰爭，妨礙了貿易的發展，從而阻礙了國家的經濟繁榮。

孟德斯鳩對歷史問題也給予很大的注意。他不僅透澈地研究了古代羅馬和希臘的歷史，也不僅研究了本國的歷史，而且還非常熟悉東方各國的歷史。孟德斯鳩特別注意於彼得大帝時代的俄國史的研究。他完全贊成彼得一世的改革。孟德斯鳩把彼得一世皇帝寫成“想要改變一切”^②的革新者，而把俄國反對彼得改革的人寫成爲堅持自己愚昧無知的見解的反動人物。孟德斯鳩對彼得一世的事業這樣評述：“他力圖使藝術繁榮，並且在各方面都注意着要使自己的人民揚名於歐亞兩洲，……他是個不平靜的，但是很果斷的人，他僕僕於自己廣闊的版圖上，處處表現出自己天賦的威嚴。

他離開自己的國家，似乎這個國家對他太狹窄了；他出發

① 孟德斯鳩“法意”俄文版第三二五頁。

② 孟德斯鳩“波斯人信札”俄文版第一〇九頁。